

Come cercare i libri della sezione

I titoli dei libri della sezione Leggere Diversamente sono reperibili sul catalogo del Sistema bibliotecario Nord -Est Milano.

È possibile conoscere i titoli disponibili, sul sito www.biblioclick.it, scrivendo nel campo ricerca libera:

- **DL** apparirà l'elenco generale di TUTTI i libri della sezione, quindi anche i libri teorici generali su argomenti inerenti problemi di linguaggio, comunicazione, lettura, bisogni educativi speciali, disabilità ecc.
- **DL caa** apparirà l'elenco dei libri modificati tradotti in simboli PCS o WLS e i titoli dei libri teorici sulla comunicazione aumentativa
- **DL braille** apparirà l'elenco dei libri tattili con scritte in braille
- **DL disl** apparirà l'elenco dei libri con impaginazione e caratteri facilitanti, per dislessici
- **DL Lis** apparirà l'elenco dei libri e DVD in cui sono presenti simboli raffigurati nel linguaggio dei segni.

Sempre dal catalogo on line, è possibile una volta individuato il libro o DVD prescelto, sapere se è disponibile o in prestito, sino a che data e se già stato prenotato.



NOTA IMPORTANTE

Nell'attesa che la sezione cresca numericamente, per permettere a più persone di poter usufruire del patrimonio, per le sezioni DL caa e DL braille, è autorizzato un prestito di max 2 libri per volta per 30 giorni, non rinnovabili.

Per informazioni

MAIL s.dambrosio@comune.brugherio.mb.it
tel 039.2893.405 / .410 / .401

IN-BOOKS

La sezione IN_Books della Biblioteca di Brugherio: nata dalla spinta degli operatori della biblioteca stessa all'interno di un percorso di formazione del progetto "Nati per leggere".



Novembre 2011 STORIA E STATO DELL'ARTE DELLA SEZIONE

La sezione "Leggere diversamente" della Biblioteca Civica di Brugherio è il risultato di un intreccio di concomitanze, che sembrano portare a maturazione i semi sopiti da tempo, in un terreno via via sempre più fertile, di relazioni personali e istituzionali.

La sua storia

Nella primavera 2007 la Civica partecipa casualmente all'inaugurazione della Biblioteca della Fondazione Benedetta D'Intino, scoprendo l'esistenza di un mondo "parallelo" di lettura non convenzionale. Nell'autunno dello stesso anno, seguendo un incontro Nati per leggere a Mezzago, si confronta con i pediatri sul potenziale comunicativo dell'oggetto libro all'interno della relazione adulto/bambino anche in un contesto di disabilità, e su questo tema appronta la quarta edizione del corso brugherese di NPL, occasione per ospitare, per la prima volta nel febbraio 2008, la neuropsichiatra Antonella Costantino, responsabile del centro sovrazonale di comunicazione aumentativa di Milano e Sergio Maseroli, bibliotecario di Verdello, Comune in cui dal 2006, esiste una sezione di libri modificati in simboli.

La serata è memorabile per due motivi: l'uno, per la massiccia affluenza di pubblico, che dice l'interesse della città e delle persone provenienti anche da fuori zona; l'altro, per la presenza in sala di un'assistente sociale in forza al Comune di Brugherio che di lì a poco entrerà a far parte, del tutto casualmente, dello staff della Biblioteca; un'assistente sociale pratica di CAA, di libri modificati, di lettura in simboli... Prima concomitanza.

Mentre si percorrono i primi approfondimenti formativi, si attiva la rete degli operatori sociali e culturali del territorio: assistenti sociali, educatori professionali, cooperative, insegnanti, funzioni strumentali... ma anche lettori, scrittori in erba e illustratori. Una rete operativa, legata più all'ambito socio-culturale che a quello della clinica neuropsichiatrica.

Ciò che affascina la Biblioteca di Brugherio è la possibilità di dare un contributo proprio sulla scelta dei titoli da tradurre in simboli, a partire non da una disabilità specifica, di cui non ha conoscenza diretta, ma dall'esistenza di titoli imperdibili per ogni bambino

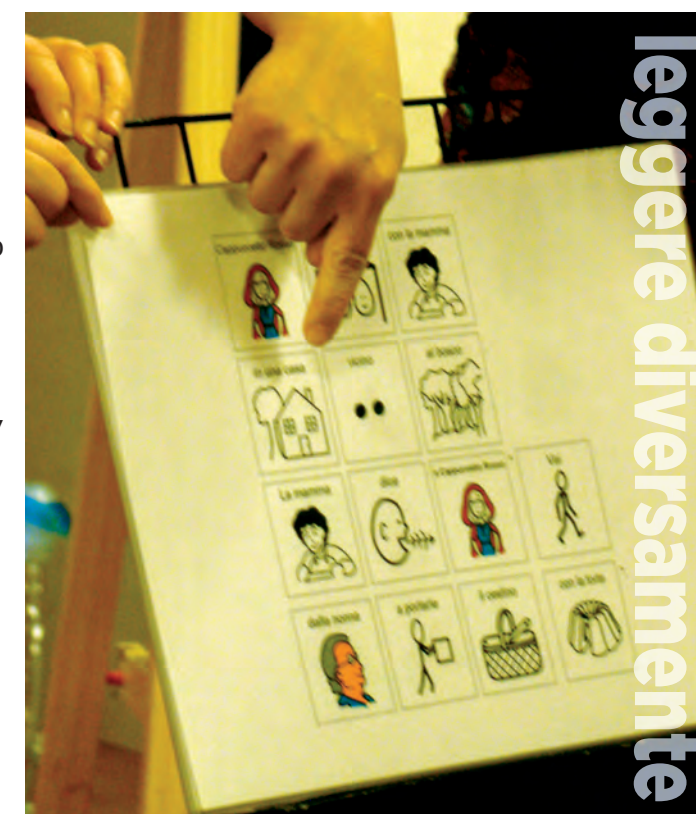
in crescita, della cui efficacia ha invece esperienza diretta.

Oltre ai criteri di selezione estetici, letterari, pedagogici, la Biblioteca vuole socializzare anche la sua familiarità con la produzione di storie originali, attivando la rete degli illustratori e dei narratori che

la circondano. Tra i Sopravoce della Biblioteca, gruppo di lettori volontari, ci sono educatrici e maestre della scuola dell'infanzia che intuiscono il potenziale comunicativo della lettura in simboli anche per l'intero gruppo classe, e offrono storie allo scopo. Anche gli illustratori in rete con la Biblioteca, che dal 2007 ospita annualmente la Sezione Allievi della Mostra internazionale di Illustrazioni per l'Infanzia "Le immagini della fantasia", raccolgono la sfida di fare i conti con una sempre maggiore leggibilità delle illustrazioni. ...Seconda concomitanza.

Tali sollecitazioni condizionano la selezione del volontario di Servizio Civile realizzata proprio nell'estate 2009, che porta nello staff una giovanissima laureanda in Consulenza pedagogica e ricerca educativa, che dichiara il suo interesse per la CAA e per i libri in simboli...Terza concomitanza.

Per lei viene steso un Progetto sino al novembre 2010, che implica formazione specifica, allestimento del laboratorio per fare i libri, lavoro di rete, supervisione a distanza, garanzia di un'esperienza formativa e professionalizzante.





Questo è il tragitto che ha reso possibile, nel maggio 2010, l'inaugurazione della Sezione "Leggere diversamente", nata con il fondamentale scopo di dare visibilità pubblica a un'editoria parallela che ha diritto di essere contaminata dall'editoria infantile "ufficiale" (e viceversa) e di sederle accanto in un luogo pubblico accessibile a tutti.

Le forze e le novità messe in campo

Sino all'aprile 2011 è il personale della Biblioteca Civica che coordina e sostiene il progetto legato all'ampliamento e al mantenimento della Sezione Leggere diversamente, con il prezioso sostegno del centro sovrazonale di comunicazione aumentativa di Milano. Si consolida nello stesso periodo la collaborazione dell'equipe territoriale che ha dato avvio alla sezione e che coinvolge, oltre al personale della Biblioteca, anche referenti del Servizio sociale del Comune di Brugherio ed un'insegnante interessata.

Nell'ambito del corso formativo di Nati per Leggere viene approfondito anche l'approccio al libro tattile, in collaborazione con gli esperti della Fondazione dell'Istituzione pro ciechi di Roma, aumentando il patrimonio della sezione con acquisizioni di questa tipologia.

Dall'aprile 2011 viene sottoscritto un Accordo di partenariato con la Cooperativa Solaris di Triuggio (MB) e con la Cooperativa Il Brugo di Brugherio per la realizzazione di 50 nuovi titoli in simboli in triplice copia, da creare, illustrare, adattare, modificare, tradurre mediante un'équipe di cui fa parte una pedagoga, un'illustratrice, due educatori professionali legati all'ambito della disabilità, gli "artigiani" del Laboratorio disabili Creativiamoci, sotto il coordinamento della Biblioteca Civica - che sceglie e propone i testi - e la supervisione del Centro sovrazonale di CAA del Policlinico di Milano. L'importante contributo di un finanziatore privato ha reso possibile questo fondamentale obiettivo di incremento del patrimonio e l'apertura dello sportello di orientamento....quarta felice concomitanza!



I lettori

In un anno e mezzo di vita della sezione Leggere diversamente, sono 118 i nominativi di persone che hanno utilizzato la sezione: il 54% provenienti dall'ambito familiare, (genitori, nonni, o i bambini stessi dalla fascia prescolare alla scuola media); il 38% dal sistema scolastico ed educativo, (insegnanti, educatori scolastici e dell'asilo nido, mediatori culturali, studenti), l'8% dall'ambito professionale (operatori della riabilitazione, educatori, psicologi, logopedisti, psicomotricisti).

Lo stato dell'arte

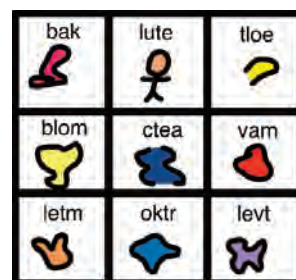
Con il progetto di incremento sottoscritto nell'aprile 2011, la prospettiva immediata è di almeno un anno pieno di lavoro e fecondo di titoli, un anno durante il quale si studierà anche un arredo più consona e si intensificherà la relazione tra tutti gli operatori della rete intorno all'esigenza di trovare o produrre testi pertinenti ed efficaci.

Il 7 maggio 2011 si organizza un incontro formativo dal titolo "Libri per tutti" a cui partecipano una sessantina di persone, con l'obiettivo di presentare il nuovo progetto della sezione. Si coglie l'occasione per invitare la dott.ssa Costantino a illustrare il nuovo libro guida "Costruire libri e storie con la CAA, gli IN-books per l'intervento precoce e l'inclusione", e per visionare e raccontare le molte esperienze in corso, da parte di altri operatori.

Un tema emergente è il grande interesse che questi libri catturano da parte di tutti i bambini anche normodotati e la funzionalità per l'integrazione nel gruppo di chi presenta problemi di comunicazione, per varie disabilità, ritardo nel linguaggio o semplicemente perché straniero.

E' stato inoltre aggiornato il sito della biblioteca, dove è possibile vedere la copertina dei libri in simboli autoprodotti, (si tratta dei libri scritti e illustrati direttamente dall'equipe citata) presenti nel catalogo della sezione, mentre tutti i titoli (libri autoprodotti, libri pubblicati da case editrici e libri editi modificati) sono reperibili sul catalogo del sistema bibliotecario nord-est. E' inoltre possibile ricevere tramite newsletter specifica per la sezione, gli aggiornamenti sui titoli appena prodotti, gli ultimi acquisti e le novità della sezione. Il 4 novembre 2011, in collaborazione con il Centro Sovrazonale di Comunicazione Aumentativa di Milano e Nati Per Leggere si organizza una giornata di formazione dal titolo "LEGGERE TUTTI! Favorire l'accessibilità nei libri per bambini".

Alla giornata partecipano relatori provenienti da esperienze diverse: letterarie, linguistiche, cliniche, educative, architettoniche, bibliotecarie, con l'obiettivo di arricchire le riflessioni sull'importanza dell'accessibilità (linguistica, visiva, motoria) e della condivisibilità e adattabilità dei libri per bambini.



scheda tecnica della sezione "LEGGERE DIVERSAMENTE"

Novembre 2011

Presentazione della sezione

La sezione "Leggere diversamente" è sita all'interno della Sezione ragazzi, al piano terra di Palazzo Ghirlanda Silva, in via Italia 27 ed è completamente accessibile.

Il primo e il terzo sabato di ciascun mese, dalle 10.00 alle 12.00, è aperto uno sportello informativo specifico presso la sezione. È possibile, inoltre richiedere una consulenza su appuntamento.

Patrimonio

A novembre 2011 la sezione *Leggere diversamente* consta di **127 titoli** complessivi, molti disponibili in duplice o triplice copia, per un patrimonio complessivo di 162 unità, di cui:

- 45 titoli modificati in simboli PCS o WLS, di cui 16 di fattura originale, 4 pubblicati da case editrici, 23 ottenuti dalla modificazione di testi già editi o da siti in internet, per un totale di 76 copie disponibili
- 7 libri teorici sulla CAA
- 19 libri tattili cartacei o in stoffa con scritte in braille
- 26 libri con impaginazione e caratteri facilitanti, per dislessici
- 5 libri in cui sono presenti simboli raffigurati nel linguaggio dei segni
- 8 DVD di fiabe animate nel linguaggio dei segni
- 24 libri teorici su argomenti generali inerenti i problemi di linguaggio, comunicazione, lettura, bisogni educativi speciali, disabilità ecc.

Modalità di accesso al prestito

La richiesta di prestito/ ritiro del libro può essere effettuata

- direttamente presso la biblioteca di Brugherio negli orari di apertura (www.comune.brugherio.mb.it)
- attraverso il Sistema bibliotecario Nord-est Milano e il Sistema bibliotecario Milano Est gratuitamente, rivolgendosi direttamente ad una delle biblioteche afferenti ai due sistemi, dove verrà recapitato il libro richiesto
- mediante il Prestito nazionale, rivolgendosi direttamente alla biblioteca più comoda al richiedente sul territorio nazionale, con spedizione tramite servizio postale, gratuitamente se le biblioteche sono in regime di reciprocità, o con spese a carico del destinatario, con importo max di € 5.

